

**Zeitschrift:** SVZ Revue : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer Fédéraux, Chemins de Fer Privé ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen

**Band:** - (1934)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

**Aarau.** 2.—6. August: Vorführungen des Zirkus Knie.

**Adelboden.** 6. August: Tennismeisterschaft von Adelboden.

9.—10. August: Weltkonferenz der Pfadfinderinnen.

**Arosa.** 9. August: Strandfest, Seebeleuchtung, Abendunterhaltung.

13.—18. August: II. Tourenwoche.

16. August: Gäste-Schwimmwettkampf.

18.—19. August: Städte-Tennisturnier.

31. August—2. September: Boccia-Turnier.

3.—8. September: III. Tourenwoche.

9. September: S. A. C.-Landsgemeinde auf dem Tschuggen.

**Baden.** 25.—26. August: Schweiz. Schwimm-Meisterschaften im neuen Terrassenschwimmbad.

**Basel.** 10.—15. August: Vorführungen des Zirkus Knie.

12. August: Basler Rennsonntag (Sportmeeting mit Stafettenrennen).

15.—16. August: Fortbildungskurse 1934 der Internat. Krankenhaus-Gesellschaft.

18.—19. August: V. Eidg. Kunstturnertag.

26. August: Volksfest zum Gedächtnis der Schlacht bei St. Jakob a. d. Birs.

31. August—1. September: Etappe des «Tour de Suisse» (Rad).

2. September: Internationale Herbstregatta auf dem Stausee bei Basel.

8.—9. September: II. Schweiz. Arbeiter-Jodlerfest.

**Bern.** 11.—12. August: Eidg. Schwing- und Älplerfest.

19.—22. August: Fortbildungskurse der Internationalen Krankenhaus-Gesellschaft.



**Nur noch Fr. 260.-**

kostet dieser elektrische **Therma-Kochherd** in Granit-Email. Absolut rostsicher, daher lange Lebensdauer, äusserst bequeme Bedienung und Reinigung, unübertroffener Backofen mit kurzer Aufheizzeit, sparsamer Betrieb.

Wenden Sie sich um unverbindliche Auskunft an Ihr Elektrizitätswerk oder Ihre Elektro-Installationsfirma

## Therma

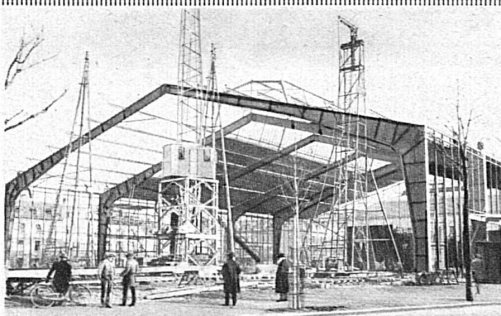
AG. Schwanden Gl.

**Das ist die**  
in der ältesten Glühlampenfabrik der Schweiz nach den neuesten Errungenschaften der Technik hergestellte

# LAMPE „AARAU“

welche für ausgelegtes Stromgeld tatsächlich **100% Licht** liefert. Bedienen Sie sich deshalb dieses, in bezug auf Brenndauer und Lichtausbeute nachgewiesenermassen unübertroffenen Schweizerproduktes, das Ihnen die höchste Garantie für wirkliche Sparsamkeit bietet.

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.G. AARAU



**Preiswerk & Esser**

**Basel** Schönaustr. 10, Tel. 49.688

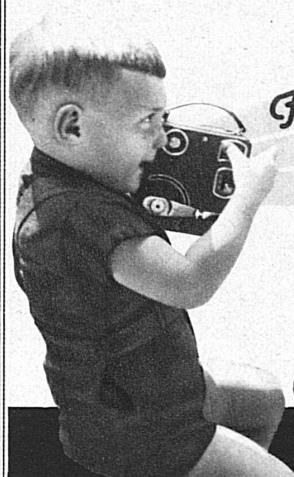
**Eisenkonstruktionen** aller Art

Halle VI der Schweizer Mustermesse

Schaufensterkonstruktionen in Eisen und Metall - Sengitter - Kittlose Oberlichter  
Archiv-, Bibliothek- und Warenschäfte - Tore, Türen, Fenster - Schweissarbeiten

schweizer reise  
alles inbegriffen

Für 7 Tage von Fr. 55.- an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux



Filme selbst  
es ist kinderleicht  
und nicht mehr teuer

OPTIK **W. KOCH** PHOTO

BAHNHOFSTRASSE 11 + ZÜRICH



Sitz in Genf — Siège de Genève

# Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

Società di Banca Svizzera  
Swiss Bank Corporation

Basel, Zürich, St. Gallen, Genève, Lausanne,  
La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen,  
London,  
Biel, Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Aigle,  
Bischofszell, Morges, Les Ponts, Rorschach

Fondée en 1872 gegründet

**Aktienkapital und Reserven**  
**Fr. 214,000,000**  
**Capital-actions et Réserves**

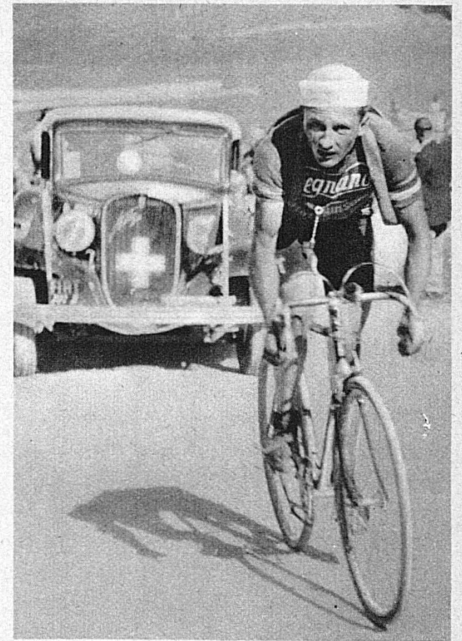
Durchführung sämtlicher Bankgeschäfte  
Geldwechsel - Kreditbriefe - Reisechecks

Toutes opérations de banque  
Change - Lettres de crédit - Chèques de voyages

Every description of banking business transacted  
Exchange - Letters of Credit - Travellers Cheques

Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

## Les événements des semaines prochaines



Die zweitletzte Etappe der Tour de Suisse Bern - Basel am 31. August, und die letzte Etappe Basel - Zürich am 1. September sind entscheidend

21., 28. August und 2. September: Abendkonzerte im Münster, veranstaltet von Prof. E. Graf, Münsterorganist.

26. August: Grosser Preis der Schweiz für Automobile.

2. September: 20jährige Erinnerungsfeier der Gründung der schweiz. Militäraviatik, veranstaltet vom Berner Aero-Club (Beundenfeld).

Champéry. 14 août: Championnat de tennis du Valais.

La Chaux-de-Fonds. 25 août—10 septembre: Salon de l'horlogerie.

Chiasso. 2., 4., 7., 9. und 12. August: Auführungen « Guglielmo Tell ».



Für 7 Tage von Fr. 55.- an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

Chur. 8.—9. Sept.: Zentralfest des S. A. C.

Crans s. Pierre. 18 et 20 août: Concours de golf: Championnat de Crans et Coupe Giroud pour Dames.

Davos. 6. August: Tennismeisterschaft von Davos, Rakloda-Cup.

Einsiedeln. 15. August: Tausendjahrfeier des Klosters: Pontifikalamt auf dem Klosterplatze, nach der Vesper sakramentale Prozession auf dem Brüel.

Emmenbrücke. 30. August: Schweiz. Meisterschafts-Radfahren.

Engelberg. 21. August: Tennismeisterschaft von Engelberg.

Flims-Waldhaus. 15. August: Tennismeisterschaft von Waldhaus-Flims.

Fribourg. 2 et 5 août: Représentations du Festival « Mon Pays » du Tir fédéral.

Genève. 11—15 août: Concours international de musique.

12 août: Grande fête de nuit dans la Rade, organisée par l'Association des Intérêts de Genève.

13—17 août: Cours du « Geneva Institute of International Relations ».

18 août: Régates internationales à voile organisées par le Cercle de la Voile.

19 août: Régates de la Société d'encouragement à la Navigation de plaisance, à la Belotte.

21—27 août: Tournoi de tennis au Parc des Eaux-Vives. Championnats internationaux de la Suisse.

Août: Championnats cantonaux de gymnastique de la Suisse romande.

24 août—3 septembre: Cours international de l'Alliance universelle des Associations chrétiennes d'Etudiants à la Châtaigneraie, Coppet.



## Spar- & Leihkasse in Bern

Handels- und Hypothekenbank      Gegründet 1857

Kapital und Reserven Fr. 16,000,000

Einnehmereien:      Bolligen, Bümpliz, Gümligen, Köniz, Muri,  
Niederscherli, Zollikofen

Besorgung aller Bankgeschäfte zu günstigsten Bedingungen

BRAUEREI WARTECK  
BASEL



bitte,  
noch ein warteck



Für 7 Tage von Fr. 55.— an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

# ELBEO

Naturseide



## Warum bestimmt

*diese Stelle die schöne Linie?*

Die schöne Linie des Beines hängt davon ab, ob der Strumpf hier am Wadenansatz prall und glatt sitzt. Sitzt er an dieser Stelle locker, dann erscheint die Form verwischt; dem Bein fehlt die klare und edle Linie. Doch wie häufig ist das der Fall! Gerade an dieser engsten Stelle, die beim Anziehen der Fuss täglich passieren muss, weitet sich ein gewöhnlicher Strumpf zuerst aus. Naturseidene Elbeo-Strümpfe dagegen sitzen an dieser Stelle wegen ihrer besondern Elastizität dauernd prall und geben damit dem Bein eine so schöne Linie.

Mustergültig als Gebrauchsstrümpfe: ELBEO-Orlow und Elbeo-Cullinan. Sie werden in der Schweiz hergestellt und tragen den Aufdruck SUISSSE auf der Rückseite des Etiketts.

## Les événements des semaines prochaines

Jusqu'au 26 août: Exposition graphique du tourisme.

26 août à 2 septembre: II<sup>e</sup> semaine internationale de la plage.

26 août: Régates des Sociétaires du Club nautique des Faces-Pâles au Creux-de-Genthod.

30 août à 19 septembre: Cours de vacances de français moderne à l'Université, 1<sup>re</sup> série B.

1<sup>er</sup> septembre: Régate-Croisière du Cercle de la Voile de la Société Nautique de Genève. Creux-de-Genthod—Evian.

2 septembre: Tournoi de Basket-ball, organisé par la Société fédérale de gymnastique.

4—6 septembre: Assemblée annuelle de la Conférence permanente pour la protection des Migrants.

Grindelwald. 14.—19. August: Tennismeisterschaft von Grindelwald.

Gstaad. 11. August: Golfmeisterschaften von Gstaad.

13.—19. August: Internationales Tennisturnier des Sarina L. T. C.

Interlaken. 12., 19. und 20. August, 2. und 9. September: Tell-Freilichtspiele.

14.—22. August: II. Internationales Auto-Camping-Rally.

16. und 23. August: Grosses Kunstfeuerwerk im Kurgarten; Ball.

20. August: Beginn der internationalen Tenniswettspiele um die Meisterschaft von Interlaken.

25. August: Sennen- und Trachtenball im Kursaal.

26. August: Schwimm-Wettkämpfe im Strandbad.

31. August: Holländisches Festprogramm im Kursaal; Kunstfeuerwerk, Ball.

Lausanne. 12 août: Concours d'athlétisme léger France-Suisse.



# Viaggi svizzeri

## tutto compreso

Per 7 giorni, a partire di fr. 55. — il biglietto in più. Informazioni presso tutte le stazioni e agenzie di viaggio

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

18 août: Régates internationales à voile.  
25—26 août: Championnat Omnium suisse 1934, organisé par l'Association suisse de golf.

26 août—2 septembre: 11<sup>me</sup> Semaine internationale de la Plage.

7—9 septembre: Championnat suisse de golf.

**Lenzburg.** 19. ev. 26. August: 3. Springkonkurrenz für Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten.

**Liestal.** 7.—9. August: Vorführungen des Zirkus Knie.

**Linthal.** 5. August: Internationales Klausenrennen für Automobile und Motorräder.

**Lugano.** 26. August: Tessiner Fünfkampf-Meisterschaft.

**Luzern.** 9.—13. August: Europäische Rudermeisterschaften auf dem Rotsee.

10. August: Golfamateurl-Meisterschaft von Luzern.

11. August: Grosse Regatta-Ball im Kursaal.

18. August: Feuerwerk auf dem See. Stadtbeleuchtung.

18. August: Golfwettpiel, Morgan Cup.

24. August: Grosse Modekonkurrenz mit Gala-Abend im Kursaal.

27.—29. August: Ankunft und Abfahrt der «Tour de Suisse»-Fahrer.

28. August—2. September: Internationale Tenniswoche (Meisterschaft von Luzern).

31. August: Holländischer Festabend im Kursaal.

**Montana.** 12 août: Fête nautique avec gymkhana sur le lac Moubra.

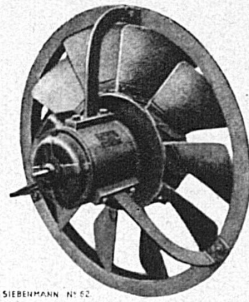
**Montreux.** 10 septembre: Tournoi international de tennis, championnat de la Suisse française.

**Neuchâtel.** 13 août—5 septembre: Cours de vacances de langue et culture françaises à l'Université.

**schweizer reise**  
*alles inbegriffen*

Für 7 Tage von Fr. 55.— an plus Billet. Auskufft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

## Qualitäts-Lüftung Siebenmann



SIEBEMANN Nr. 62

### Das Kriterium

der vollendeten Raumattung

Adoptiert im In- und Auslande von führenden technischen Kreisen, Hochschulen, Spezialisten usw.

10 D. R.-Patente 40 Hauptpatente

Spezialfabrik

für moderne Lüftungs- und Heizungs-Anlagen



**Ing. D. Siebenmann, Bern**



Konsumstrasse 4 Telephon 29.961

**GESUND DURCH THERMALBAD RAGAZ PFÄFERS**

KURVEREIN

PROPAG

**GESUND DURCH THERMALBAD RAGAZ PFÄFERS**

KURVEREIN

PROPAG

## St. Gallen Die Metropole der Ostschweiz

673 Meter über Meer

Reizvolle Lage zwischen Bodensee und Säntis. Tourenzentrum, Sport, Ausflüge. Berühmte Stiftskirche und Stiftsbibliothek. Idealer Aufenthaltsort zu jeder Jahreszeit. Erziehungs- und Bildungszentrum der Ostschweiz. Zahlreiche komfortable Hotels. Vorzügliche Restaurants und Cafés

Voralpines **Knaben-Institut Dr. Schmidt**

auf der sonnigen Höhe des Rosenberges  
**St. Gallen**

Bildungsziel: **Lebenstüchtigkeit**

**Weg: Individualisierung** in Unterricht und Erziehung. Alle Schulstufen bis Matura und Handelsdiplom

**Einziges Schweizer Institut mit staatlichen Sprachkursen**

Für Schüler unter 14 Jahren Spezialabt.

**Juli-September Ferienkurse**

**Leitung:** Dr. Lusser, Frau Dir. Stössel, Dr. Gademann Prospektel





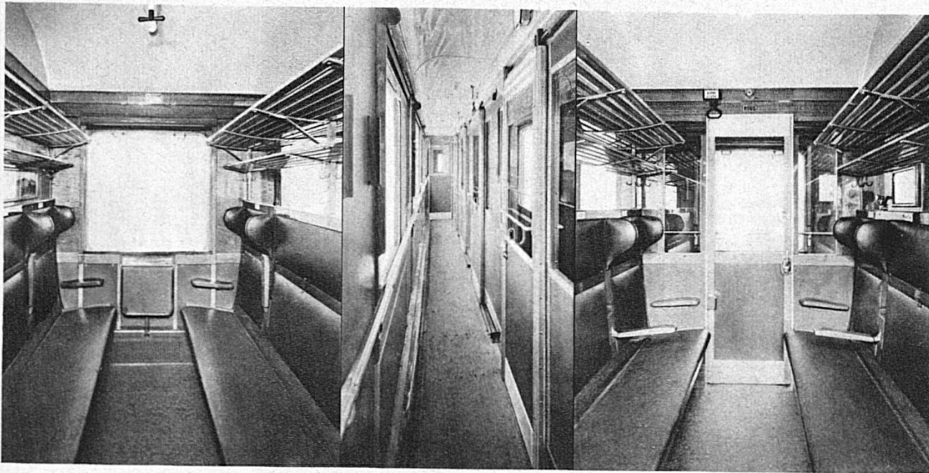
# Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse

Kapital und Reserven Fr. 200.000.000

Amriswil, Basel, Bern, Biel, Brugg, Fribourg, Genève, Glarus, Lausanne, Locarno, Luzern, Montreux, Moutier, Payerne, Porrentruy, St. Gallen, St-Imier, St. Moritz, Schaffhausen, Solothurn, Tramelan, Uster, Weinfelden, Wetzikon, Winterthur, Zürich und 40 weitere Niederlassungen . **Kreditbriefe, Reisechecks, Change**

**Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte**

## Schweiz. Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich



Eiserner III. Kl. Wagen der Schweiz. Bundesbahnen für den internationalen Verkehr, mit gepolsterten Sitzen und breiten Korridorfenstern.

## Les événements des semaines prochaines



**Luzern:** Robert Zünd (1827—1909), Gedächtnisausstellung Kunsthau, 29. Juli—26. August

**Neuhausen.** 12. und 25. August: Rheinfallebeleuchtung.

**Pontresina.** 2.—5. September: Tourenwoche anlässlich der V. Generalversammlung der U. I. A. A.

6.—7. September: V. Generalversammlung der U. I. A. A. (Union internationale des Associations d'Alpinisme).

**Saanen.** 5. August: Fest auf Hornalp.

**Saignelégier.** 11—12 août: Marché-concours national de Chevaux, avec concours hippique et courses de chevaux.

**St. Gallen.** 2. September: Herbstspringen des Kavallerievereins (ev. 9. September).

**St. Moritz.** 7. August: Tennismeisterschaft von St. Moritz (Kulm L. T. C.).

14. Aug.: Tennismeisterschaft des Engadins.

**Schaffhausen.** 9. September: Pferdespringkonkurrenz und Rennen.

**Schinznach-Bad.** 27. August: Tennismeisterschaft des Kantons Aargau.

**Thun.** 18. August: Seenachtfest.

18.—19. August: Golfmatch um den Oberland-Becher.



**Schweizer reise**

**alles inbegriffen**

Für 7 Tage von Fr. 55.— an plus Bilet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

18.—19. August: Pferdegebrauchsprüfung.

18. August—18. September: Oberländ. Gartenbau-Ausstellung.

**Wengen.** 14.—19. August: Internationales Tennisturnier um die Meisterschaft vom Berner Oberland.

**Winterthur.** 26. August—30. September: Ausstellung Hans Berger, im Kunstmuseum.

**Zermatt.** 14. August: Tennismeisterschaft von Zermatt.

**Zürich.** 1. August: Wiedereröffnung des Corsotheaters.

11. August: Golfwettspiel um den Basler Golfclub-Becher (Zumikon).

11. August: Internationaler Leichtathletik-Wettkampf F. C. Zürich gegen Club «Bentegodi», Verona (Sportplatz Letzigrund).

12. August: 16-Stunden-Prüfungsfahrt für Motorräder und Automobile.

12. August—9. September: Ausstellung «Das Buchbindergewerbe», im Kunstgewerbemuseum.

16.—17. August: Fortbildungskurs der Internationalen Krankenhaus-Gesellschaft.

17. August—4. Sept.: Vorführungen des Zirkus Knie.

25. August und 2. September: Golfwettspiele auf der Golfanlage Zumikon (Rudolph-Becher und Ostschweiz. Meisterschaft).

25. August—2. Sept.: «Tour de Suisse» (Rad) mit Start und Ziel in Zürich.

29.—31. August: Internationaler Elektrizitätskongress.

1. September: Wiedereröffnung des Stadttheaters und des Schauspielhauses.

1.—4. September: II. Internationaler Kongress der Gasindustrie.

2. September: Hindernisfahrt für Automobile, mit A. C. S.-Flugtag (Dübendorf).

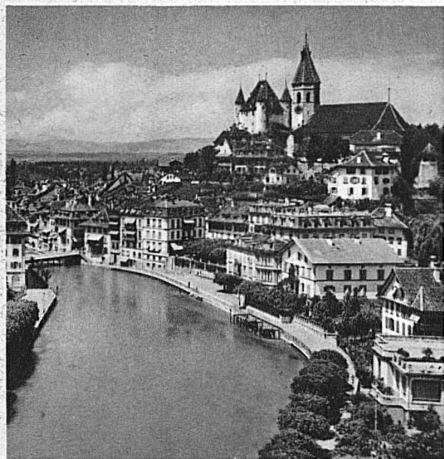
2. September: Schweiz. Meisterschaft im Bahnmannschaftsfahren. Internationales Professional-Kriterium für Strassenfahrer (Rennbahn Oerlikon).

6.—9. September: Jahresversammlung der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft.

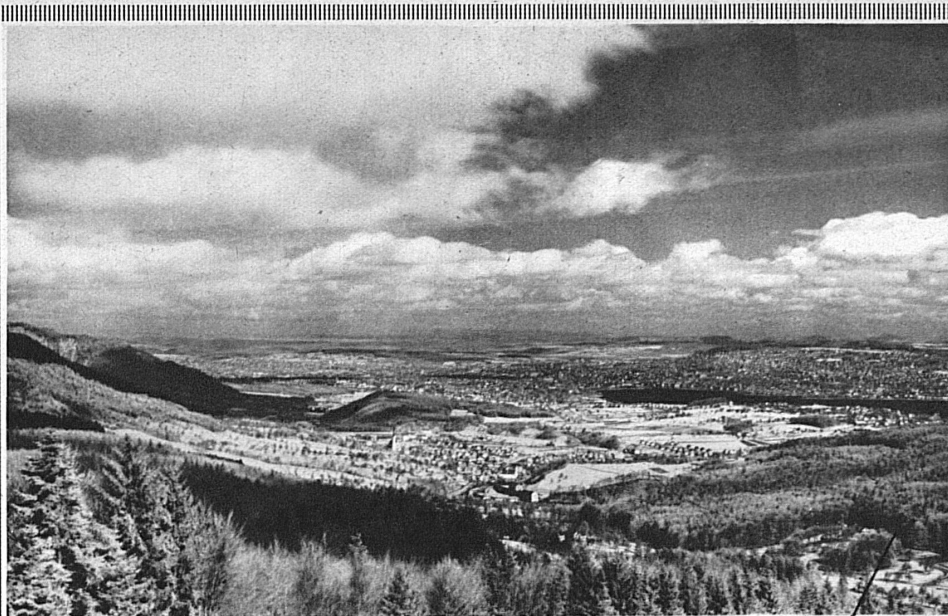
8., 9. und 10. September: Zürcher Knabenschüssen.

9. September: Herbst-Segelregatte.

Bis September: «ZÜGA», Zürcher Gartenbau-Ausstellung.

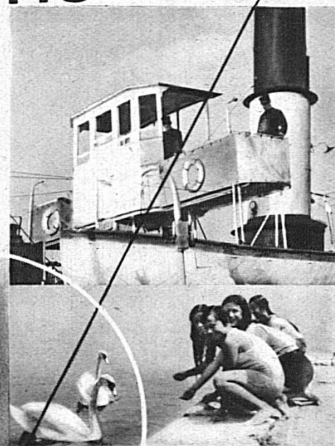


Besuchen Sie in **Thun** die oberländische Gartenbauausstellung, 18. August—18. September



## ZÜRICH UND ZÜRICHSEE

ein abwechslungsreiches Exkursionsgebiet



Zurich et son Lac  
centre d'excursions  
richement variées